



1 Introduction	6	3 Personnalisation	58
1.1 Le Touch Screen	6	3.1 Réglages	58
1.1.1 Description générale	6	3.1.1 Réveil	58
1.1.2 Page d'accueil	6	3.1.2 Bip	60
1.1.3 Page fonctions	7	3.1.3 Horloge	60
1.1.4 Flèches de navigation	7	3.1.4 Moniteur	61
1.1.5 Page par défaut	8	3.1.5 Mot de passe	66
2 Utilisation	10	3.1.6 Version	67
2.1 Les applications	10		
2.1.1 Éclairage	11		
2.1.2 Automatisation	13		
2.1.3 Portail (éclairage/vidéophonie)	15		
2.1.4 Scénarios	17		
2.1.5 Scénarios avancés et programmés	19		
2.1.6 Thermorégulation + Climatisation	22		
2.1.7 Antivol	33		
2.1.8 Diffusion sonore	35		
2.1.9 Diffusion sonore multicanal	38		
2.1.10 Contenus Multimédia	40		
2.1.11 Vidéophonie	45		
2.1.12 Gestion énergie	46		

Introduction

1.1 Le Touch Screen

6



1.1 Le Touch Screen

1.1.1 Description générale

Le Colour Touch Screen est la commande d'espace qui permet d'assurer la gestion centralisée de toutes les fonctions My Home de manière à la fois simple et intuitive.

En touchant d'un doigt l'écran de grandes dimensions, il est en effet possible de contrôler diverses solutions My Home, par exemple : commander les actionneurs de lumières et portes, sélectionner des scénarios préprogrammés, régler la température des zones de thermorégulation, exclure et activer/désactiver l'antivol, gérer la diffusion sonore, accéder à toutes les nouvelles fonctions de gestion d'énergie.

À l'aide de l'Écran tactile, il est également possible d'accéder à des contenus multimédia tels que la Radio via WEB et le MEDIA CLIENT.

Le Touch Screen est toujours allumé et activé. Le rétroéclairage du moniteur s'allume à la première pression.

Toutes les pages de navigation de l'Écran tactile sont créées et personnalisées par l'installateur pour les solutions MY HOME présentes sur l'installation en fonction des besoins de l'utilisateur.

Les pages de navigation représentées dans le présent manuel sont purement indicatives.

1.1.2 Page d'accueil

Sur la page d'accueil, sont présentes les icônes qui représentent les applications qu'il est possible de contrôler et l'icône de programmation (toujours présente). En phase de programmation, il est possible d'enregistrer d'autres informations telles que date, heure ou température (la possibilité d'ajouter des informations dépend de l'espace libre laissé par les icônes).

Pour plus d'informations, s'adresser à l'installateur.



1.1.3 Page fonctions

Depuis la page d'accueil, en sélectionnant l'application voulue, il est possible d'accéder à la page des fonctions. Il suffit de toucher l'icône de la commande pour allumer une lumière, ouvrir les volets de l'habitation ou activer un scénario.



Exemple de page Automation



Exemple de page Scénarios

1.1.4 Flèches de navigation

Les flèches présentes sur la partie basse du moniteur ont les fonctions suivantes:



Fait défiler le contenu de la page vers le haut

Fait défiler le contenu de la page vers le bas

Pour revenir à la page précédente

Sur certaines pages, est présent un quatrième bouton qui permet d'utiliser des fonctions particulières.



1.1.5 Page par défaut

Avec le logiciel de configuration TiTouchScreen, il est possible de définir une page par défaut qui s'affiche sur le moniteur après un temps d'inactivité du Touch Screen.

L'installateur peut choisir comme page par défaut, une des pages des applications, ou bien en créer une contenant les informations Heure, Date et Température. À la place de l'Heure et de la Date, la Température peut être enregistrée trois fois ce qui permet de contrôler des espaces différents.

Au bas de la page, outre la flèche de navigation (qui permet de revenir à la Page d'accueil) est présent une icône qui permet d'exécuter une commande. Pour plus d'informations sur la configuration de la commande, consulter l'installateur.

Si en phase de configuration, cette page n'a pas été activée, le moniteur visualise la page d'accueil.



Utilisation

2.1 Les applications

10



2.1 Les applications

Le Touch Screen permet de gérer les applications suivantes du système:



Automation : cette application permet de contrôler avec simplicité tous les automatismes de l'installation domotique, tels que volets déroulants ou autres, rideaux motorisés, prises commandées, système d'arrosage, etc.



Éclairage : cette application permet d'allumer, d'éteindre et de régler une unique lumière ou un groupe de lumières ainsi que de contrôler des allumages temporisés.



Scénarios : cette application permet d'activer et de modifier les scénarios de l'installation My Home.



Diffusion multimédia : cette application permet de contrôler l'installation de diffusion sonore My Home.



Anti-intrusion: cette application permet de contrôler et gérer l'état de l'installation antivol.



Thermorégulation : cette application permet de contrôler et de régler l'installation de chauffage et de climatisation, à savoir de régler la température zone par zone, en fonction des besoins du moment.

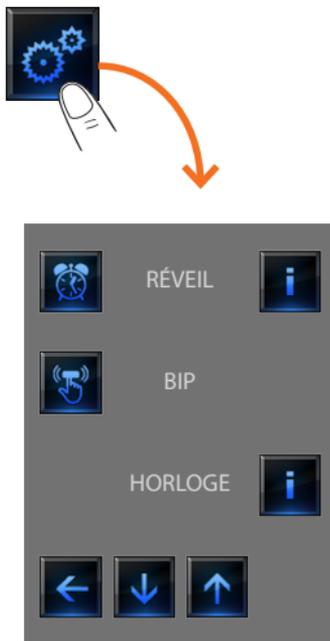


Gestion énergie: Cette application permet de contrôler l'état des charges d'énergie, de visualiser consommations/productions d'énergie et d'effectuer une supervision de l'installation électrique, en intervenant sur les dispositifs de réarmements des protections de sécurité.



Interphone vidéo : en fonction de l'installation vidéophonique présente, il est possible de commander, pour chaque poste externe, l'ouverture de la serrure et/ou l'allumage de la lumière des escaliers, de communiquer avec les postes internes, de communiquer avec un standard associé et d'utiliser la fonction de contrôle vidéo sur les caméras associées à l'installation My Home.

L'icône Réglage, toujours présente sur la page d'accueil, permet d'accéder à la page de configuration du Touch Screen (Réveil, Bip, horloge, ecc.).



Pour plus d'informations voir le chapitre Personnalisation.

2.1.1 Éclairage

Permet d'allumer, d'éteindre et de régler une seule lumière ou des groupes de lumières.

Toucher l'icône éclairage .

Le moniteur visualise la page sur laquelle sont présentes les lumières qu'il est possible de commander.



Le moniteur, en fonction de la programmation peut présenter sept types de commande différents:

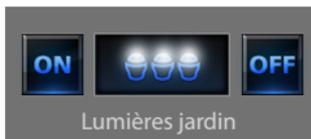
Lumière unique

Cette commande permet d'allumer et d'éteindre une lumière unique.



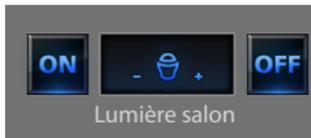
Groupes de lumières

Cette commande permet d'allumer et d'éteindre simultanément un ensemble de lumières.



Variateurs

Cette commande permet d'allumer, d'éteindre et de régler une lumière à l'aide d'un variateur d'intensité lumineuse. Le réglage s'effectue en intervenant sur les icônes - et +, l'intensité de la lumière est représentée graphiquement. En fonction du variateur installé (10 ou 100 niveaux) l'intensité lumineuse est représentée par des repères graphiques allumé/éteint (10 niveaux) ou des repères graphiques d'intensité lumineuse (100 niveaux).



Niveau minimum



Régulateur allumé à 100%



Grillée

Groupes Variateurs

Cette commande permet d'allumer, d'éteindre et de régler simultanément plusieurs lumières avec variateur d'intensité lumineuse.



Le réglage s'effectue en intervenant sur les icônes + et -, l'intensité de la lumière n'est pas représentée graphiquement.

Les variateurs de l'ensemble peuvent être réglés à des niveaux d'intensité lumineuse différents, aussi le réglage s'effectue en augmentant ou en diminuant le niveau de tous les variateurs à partir de leur réglage actuel.

Lumière Temporisée à temps préétabli

Cette commande permet d'allumer une lumière **ON** en programmant le temps d'allumage avec l'icône .



Temporisation à temps préétabli non active



Temporisation à temps préétabli active

Les temps programmables peuvent être:

- fixes:** 7 temps différents non modifiables
- configurables:** 20 temps configurables via logiciel

Lumière temporisée fixe

Cette commande permet d'allumer une lumière **ON** pendant un temps programmé par l'intermédiaire du logiciel de configuration.

L'icône  montre en pourcentage le temps restant d'allumage.

L'icône  montre l'état d'activation de la temporisation.



Temporisation à temps fixe non active



Temporisation à temps fixe active (la moitié environ du temps s'est écoulée avec extinction)

Lumière escaliers

Cette commande permet d'activer la fonction Lumière escaliers du système vidéo-phonique.



2.1.2 Automation

Permet de commander volets, portail, serrures, etc.

Toucher l'icône automatismes .

Le moniteur visualise la page sur laquelle sont présents les automatismes qu'il est possible de commander.



Pour permettre une identification immédiate ont été créées des icônes distinctes en fonction de l'utilisation réelle de l'automatisme.



Rideau - Volet - Portail - Basculante

Ces commandes permettent d'ouvrir et de fermer les rideaux, les volets, etc. par une simple pression.

En fonction de la programmation effectuée par l'installateur, le fonctionnement peut avoir deux modalités différentes:

Modalité sûre

Le mouvement d'ouverture ou de fermeture s'effectue tant que l'icône correspondante est enfoncée, l'icône change d'aspect et présente l'indication du mouvement.

Une fois l'icône relâché l'arrêt est automatique.

Exemples en modalité sûre

Tant que l'icône est enfoncée le rideau s'ouvre



Après relâchement le rideau s'arrête



Stop

Tant que l'icône est enfoncée le volet descend



Après relâchement le volet s'arrête



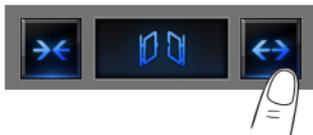
Stop

Modalité normale

Le mouvement d'ouverture ou de fermeture est entamé en touchant l'icône correspondante; durant le mouvement l'icône change d'aspect et présente l'icône d'Arrêt et l'indication du mouvement en cours. Pour bloquer le mouvement, il est nécessaire de toucher l'icône .

Exemples en modalité normale

En touchant l'icône, l'ouverture du portail est activée.



Pour l'arrêter il est nécessaire de toucher l'icône d'Arrêt



Stop

En touchant l'icône, la fermeture du garage est activée.



Pour l'arrêter il est nécessaire de toucher l'icône d'Arrêt



Stop

2.1.3 Portail (éclairage/vidéophonie)

Le mouvement d'ouverture et de fermeture est entamé touchant l'icône .

Le mouvement s'arrête automatiquement quand le portail atteint la fin de course.

Ensemble automation

Cette commande permet d'activer plusieurs automatismes simultanément ; il est par exemple possible en appuyant sur une seule icône d'abaisser ou de relever tous les volets de l'habitation. Le mouvement s'active en touchant une des icônes «flèche» ; pour stopper l'actionnement, toucher .



Ventilateur

Cette commande permet d'allumer et d'éteindre un ventilateur. L'icône indique l'activation du ventilateur.

Allumé



toucher pour éteindre

Éteint



toucher pour allumer

Prise commandée

Cette commande, représentée par une prise, permet d'allumer et d'éteindre un appareil, électroménager ou autre.

Dans ce cas également, l'icône indique l'état de l'appareil commandé.



Serrure

En touchant l'icône **ON** une serrure électrique est activée. Cette commande fonctionne comme un bouton, la serrure est activée tant que l'icône est enfoncée, elle se désactive après relâchement. Si contrôle une serrure du système vidéophonique, le temps d'activation est établi par configuration de la serrure.



Irrigation

Cette commande permet d'allumer et éteindre l'installation d'irrigation. L'icône indique l'activation de l'irrigation.



Contact

Cette commande fournit une vue synchronisée de l'état d'un contact relié à l'installation.



2.1.4 Scénarios

Permet d'activer les scénarios précédemment mémorisés sur une ou plusieurs "centrales scénarios" et "modules scénarios" du système My Home.

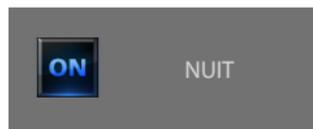
Toucher l'icône scénarios .

Le moniteur visualise la page sur laquelle sont présents les scénarios qu'il est possible d'activer.



Toucher l'icône  pour activer le scenario.

Scénario de la Centrale Scénarios



Cette commande permet d'activer un scénario de la Centrale Scénarios. Il est possible de modifier librement la programmation du scénario sur la Centrale, le Touch Screen exécute ensuite le nouveau scénario ainsi qu'il a été programmé.

Scénario du Module Scénarios



Cette commande permet d'activer un scénario du Module Scénarios. Par ailleurs en touchant l'icône , s'affichent de nouvelles icônes qui permettent d'effacer ou de programmer un nouveau scénario en fonction de la modalité de fonctionnement du Module Scénarios.



Si l'icône  ne s'affiche pas, le module scénarios est bloqué.

Création d'un nouveau scénario

Toucher l'icône pour entamer la programmation d'un nouveau scénario



Toucher l'icône pour revenir au menu des scénarios précédemment créés.

Élimination d'un scénario

Toucher l'icône pour terminer la programmation



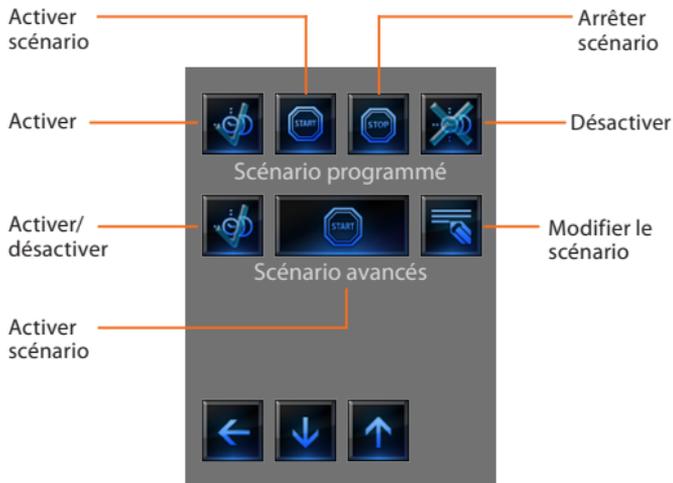
Pour éliminer un scénario précédemment créé, toucher l'icône

2.1.5 Scénarios avancés et programmés

En sélectionnant cette application, en fonction de la configuration effectuée par l'installateur et personnalisée sur la base des solutions My Home présentes sur l'installation, il est possible de contrôler les scénarios avancés et programmés (20 au maximum).

Toucher l'icône scénarios avancés et programmés .

Sur cette page d'exemple sont visualisées les deux fonctions: Scénario programmé et Scénario avancé.



Scénario programmé

Ce scénario permet de transmettre un ensemble de commandes en présence d'une ou plusieurs actions ou à une heure préétablie. Il est possible de gérer de 20 à 300 scénarios configurés dans le Programmeur Scénarios (art. MH200).

Pour ce scénario les quatre actions possible sont:

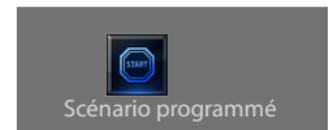
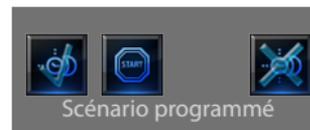
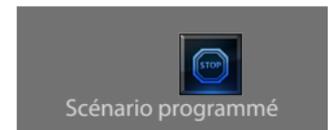
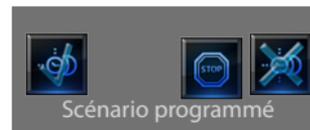
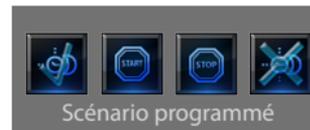
– Activer scénario - Désactiver scénario

Il s'agit de commandes qui permettent d'activer/désactiver le scénario sans l'actionner. Si le scénario est activé et qu'est présente la condition d'actionnement, les actions du scénario sont exécutées.

– Start - Stop

Il s'agit de commandes de départ et d'arrêt du scénario, indépendamment de la condition programmée.

Exemples de configuration



Scénario avancé

Ce scénario permet de transmettre une commande à une heure donnée en présence d'une action.

Il est possible de créer 20 scénarios.

Pour ce scénario deux actions sont possibles:

– **Activer/Désactiver scénario**

Commande qui permet d'activer/désactiver le scénario sans l'actionner. Si le scénario est activé et qu'est présente la condition d'actionnement, les actions du scénario sont exécutées.

– **Start**

Commande permettant de forcer le scénario.

Scénario avancé activé



Scénario avancé désactivé



La seconde condition, "condition sur dispositif" peut être liée à l'état d'une lumière, d'un variateur, d'une sonde de température ou d'un amplificateur de la diffusion sonore.

Exemple de scénario avancé:

L'irrigation jardin se déclenche (action) uniquement s'il est 20:19 (condition horaire) et que la sonde indique 23°C (condition sur dispositif)

Modification de la condition horaire

Pour modifier la condition horaire, toucher l'icône .



S'affiche ensuite la page suivante:

utiliser les flèches pour programmer l'heure voulu confirmer avec .



Scénario "condition horaire"



Scénario "condition horaire" + "condition sur dispositif"

Modification de la condition sur dispositif

Dans le cas où serait configurée une "condition sur dispositif", sur la page de modification "condition horaire" est présente la flèche qui permet d'accéder à l'une des pages suivantes:



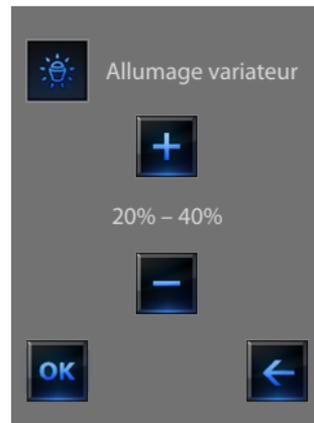
Condition état lumière

Il est possible de modifier l'état de la lumière. Les états qui peuvent être utilisés comme condition de déclenchement du scénario sont ON (allumé) et OFF (éteint).



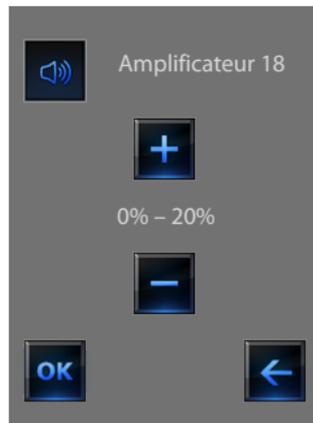
Condition valeur variateur

Il est possible de modifier la valeur de réglage du variateur. Les valeurs admises sont: OFF, de 20% à 100% par paliers de 20%.



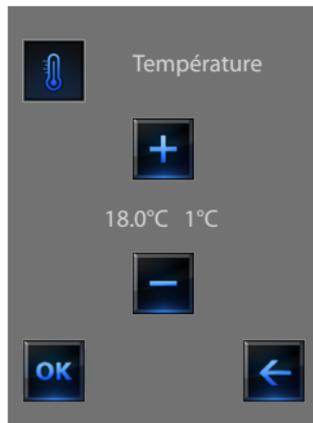
Condition valeur audio

Il est possible de modifier la valeur audio de l'amplificateur. Les valeurs admises vont de 0% à 100% par paliers de 20% et 30%.



Condition valeur température

Il est possible de modifier la valeur de température de la sonde. Les valeurs de température admises vont de -5,0°C à 50,0°C par paliers de 0,5°C.



2.1.6 Thermorégulation + Climatisation

Cette commande permet de contrôler la température dans toute l'habitation et de régler zone par zone en fonction des besoins du moment. Par ailleurs, dans le cas où une installation de climatisation serait installée, il est possible de contrôler individuellement tous les splitters présents sur l'installation, en intervenant sur le réglage de la température, sur la vitesse des ventilateurs, etc.

Toucher l'icône thermorégulation .

Ensuite, le moniteur affiche une page qui montre la liste des Installations (Centrales), des Zones non contrôlées (si présentes), des sondes externes (si présentes) et des installations de climatisation ; dans le cas où une seule **Centrale** serait présente, l'on accède directement à une page qui montre l'icône de la **Centrale** sélectionnée (4 zones/99 zones) et la liste des Zone.



La gestion de la thermorégulation est possible uniquement à condition qu'ait été activée sur la centrale la fonction de Contrôle à distance.

En touchant l'icône Centrale, on accède à une page de visualisation de l'État de la Centrale. Sur cette même page est présente l'icône  pour accéder à la liste des modalités qu'il est possible de sélectionner.



À chaque type de modalité correspond une icône dédiée :



Modalité Hebdomadaire



Modalité manuelle



Modalité temporisée (uniquement pour Centrale 4 zones)



Modalité Vacances



Modalité jour férié / Week-end



Modalité Scénarios (uniquement pour Centrale 99 zones)



Modalité OFF



Modalité Antigel



Modalité Été/Hiver

En touchant les icônes  et , il est possible de faire défiler les modalités.

En touchant l'icône , il est possible de revenir à la page précédente.

Toucher l'icône  pour accéder au sous-menu de la modalité.



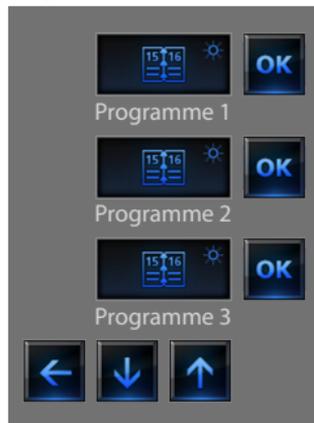
Modalité Hebdomadaire

En sélectionnant un programme parmi les 3 programmes été ou les 3 programmes hivers (précédemment programmés sur la centrale), l'installation fonctionne de manière automatique en suivant la programmation réalisée.

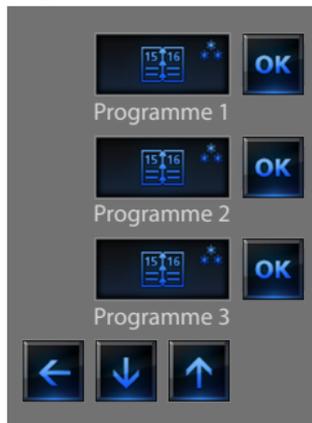


Pour confirmer le programme à sélectionner, toucher l'icône .

Programmes été



Programmes hiver



Modalité manuelle

Cette modalité permet de régler une température constante dans toutes les zones de l'installation.



Les icônes  et  permettent d'abaisser et de diminuer la température par paliers de 0,5°C. Pour confirmer, la température programmée, toucher l'icône .



Modalité temporisée (uniquement pour Centrale 4 zones)

Permet d'appliquer la modalité manuelle à toutes les zones pendant une durée donnée.



Les icônes et permettent d'abaisser et de diminuer la température par paliers de 0,5°C.

Les icônes et permettent de régler la durée en heures et en minutes pendant laquelle la Centrale doit fonctionner en modalité manuelle. Pour confirmer température, heures et minutes programmées toucher l'icône .



Modalité Vacances

Cette modalité permet de maintenir l'installation (en cas d'absence prolongée, par exemple durant les vacances), en mode Antigel ou Protection thermique jusqu'à la date et l'heure programmée ; ensuite, le programme hebdomadaire choisi sera activé.



Les icônes et permettent de définir la date.

Pour confirmer, toucher l'icône .

Les icônes et permettent de régler les heures et les minutes.

Pour confirmer, toucher l'icône et sélectionner le programme voulu.



Modalité jour férié / Week-end

Permet de sélectionner un profil journalier particulier pour une période donnée. Le programme est appliqué jusqu'à la date et à l'heure programmées, ensuite le programme hebdomadaire est rétabli.



Les icônes  et  permettent de définir la date.

Pour confirmer, toucher l'icône .

Les icônes  et  permettent de régler les heures et les minutes.

Pour confirmer, toucher l'icône  et sélectionner le programme voulu.



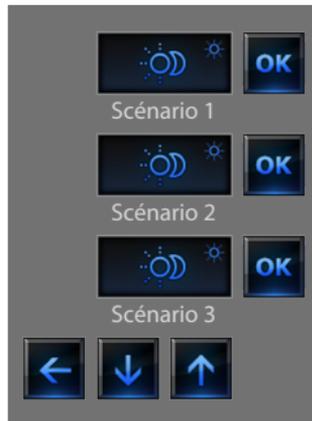
Modalité Scénarios (uniquement pour Centrale 99 zones)

En sélectionnant un des scénarios par les 16 scénarios été et les 16 scénarios hiver, l'installation fonctionne automatiquement sur la base du scénario sélectionné.



Pour confirmer le scénario voulu, toucher l'icône .

Scénarios été



Scénarios hiver



Modalité OFF

En touchant l'icône, il est possible de placer sur OFF toutes les zones de l'installation.



Modalité Antigel

En touchant l'icône, il est possible de programmer la température Antigel sur toutes les zones de l'installation.



Modalité Été/Hiver

En touchant l'icône, il est possible de programmer le mode de fonctionnement (Été/Hiver).



Zones

Il est possible de contrôler toutes les zones de l'installation.

En touchant les icônes  et , il est possible de faire défiler les zones enregistrées.

En touchant l'icône , il est possible de revenir à la page précédente.

Toucher l'icône  pour accéder aux différents sous-menus des zones.



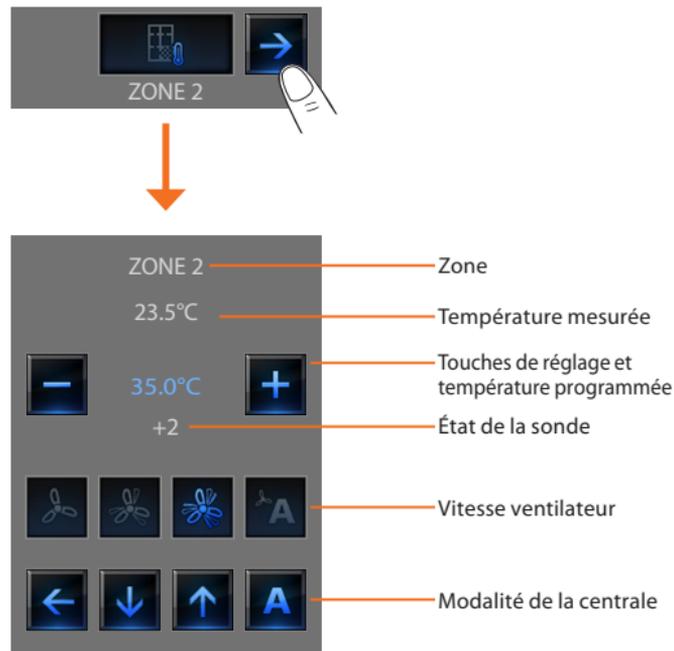
La sonde thermique

L'offset local de la sonde est le réglage de la commande de la sonde présente dans chaque zone de l'installation de thermo-régulation.

Si la sonde est placée sur la position * (antigel/protection thermique) ou sur OFF, depuis le Touch Screen il n'est possible d'effectuer aucun réglage, il est dans ce cas nécessaire d'intervenir directement sur la commande de la sonde.

Zones (avec fonction ventilateur)

Dans le cas où serait présente la sonde avec fonction de réglage de la vitesse du ventilateur, cette page, outre qu'elle affiche le nom de la zone, la température mesurée et la température programmée, permet de choisir une des vitesses suivantes: Minimum, Moyenne, Maximum et Automatique.

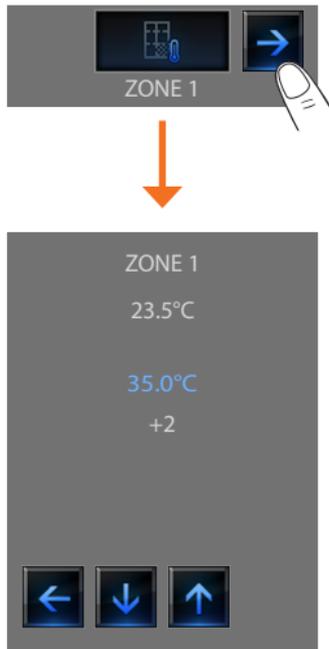

Zones (Centrale 99 zones)

En appuyant sur l'icône Zone, la page affiche le nom de la zone, la température mesurée et la température programmée si l'installation est en mode manuel, l'activation de la modalité manuelle/automatique et l'état de la sonde (-3 -2 -1 0 +1 +2 +3).



Zones (Centrale 4 zones)

En appuyant sur l'icône Zone, la page affiche le nom de la zone, la température mesurée, la température programmée et l'état de la sonde (-3 -2 -1 0 +1 +2 +3).



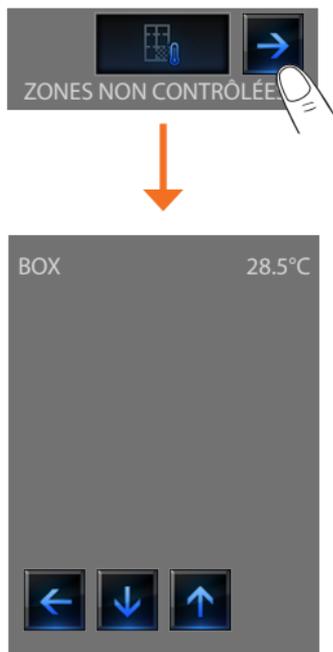
Sondes externes

En présence de sondes radio externes sur l'installation, par l'intermédiaire de l'icône prévue à cet effet, il est possible de visualiser la température mesurée par chaque sonde.



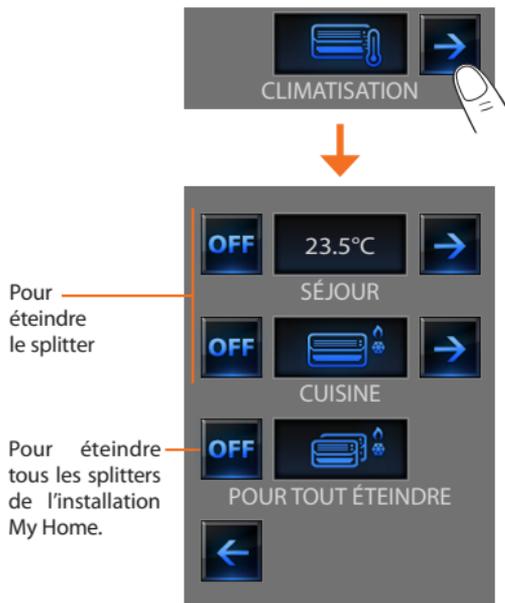
Zones non contrôlées

En présence de sondes assurant uniquement la mesure de la température (zones non contrôlées), il est possible de visualiser la température mesurée par chaque sonde.



Climatisation

En touchant l'icône "Climatisation", l'on accède à une page qui permet de visualiser tous les objets (splitters) précédemment ajoutés et configurés à l'aide du logiciel TiTouchScreen. Dans le cas où une adresse de sonde SLAVE serait associée au splitter, le moniteur tactile est en mesure de visualiser la température mesurée dans l'espace associé.



Modalité avancée



Pour transmettre la commande.

Pour revenir à la page précédente Pour éteindre le splitter



Pour activer la commande

Pour revenir à la page précédente Pour éteindre le splitter

Par l'intermédiaire de la modalité avancée, il est possible de contrôler le splitter de la même manière que directement avec la télécommande.



Toucher l'icône  pour contrôler manuellement le splitter.



En touchant l'icône  il est possible de cycler la modalité de fonctionnement du split (automatique, rafraîchissement, chauffage, déshumidificateur et ventilation).

Les icônes  et  permettent d'abaisser ou d'augmenter la valeur de température de 0.5°C ou 1°C (selon le split installé).

En touchant l'icône , il est possible de modifier la vitesse du ventilateur (automatique, haute, moyenne, basse et silencieux).

L'icône  désactive l'oscillation et l'icône  l'active.

Pour revenir à la page précédente

Pour confirmer les modifications apportées manuellement à la commande sélectionnée



Les fonctions de la commande dépendent du type de splitter présent sur l'installation et de la configuration effectuée à l'aide du logiciel TiTouchScreen.

2.1.7 Antivol

Cette commande permet de contrôler l'état de l'installation antivol (activé/désactivé) et des différentes zones.

Toucher l'icône antivol .

Le moniteur visualise sur la partie supérieure l'icône relative à l'état de l'installation (le cadenas ouvert indique que le système est désactivé, fermé, il indique que le système est activé) sur la partie centrale, il est possible de faire défiler les zones de subdivision et savoir quelles sont celles actives.

Installation désactivée

Activation installation

Zone 1 activée

Zone 2 désactivée



Activer/désactiver les zones

Quand l'antivol est désactivé, il est possible de désactiver (ou de réactiver) une ou plusieurs zones de l'installation ; cela permet de personnaliser le fonctionnement de l'installation sur la base de ses propres exigences. Il est par exemple possible d'exclure, les zones relatives aux capteurs à infrarouges, en laissant actives les zones périmétrales (porte d'entrée et fenêtres) ; cela permet de se déplacer librement dans l'habitation sans devoir renoncer à la sécurité.

Cette personnalisation est possible uniquement quand l'installation est désactivée, en intervenant sur les icônes de chacune des zones (non présentes sur le moniteur quand l'installation est activée).



Pour rendre active la personnalisation, toucher l'icône de confirmation : ensuite, s'affiche une page qui permet de saisir le code utilisateur pour confirmer les zones actives de l'installation.



Pour personnaliser et simultanément activer l'antivol, toucher directement l'icône, comme indiqué à la page suivante.



Activation/désactivation de l'antivol

Pour modifier l'état de l'installation toucher l'icône **ON** (pour activer).
OFF (pour désactiver).



Activer l'antivol



Désactiver l'antivol

Sur la page affichée, rentrer le code utilisateur de la Centrale antivol et confirmer en appuyant sur **OK**.

Si la diffusion sonore est activée, est émis le message vocal "activé" ou "désactivé".



Les icônes de 1 à 8 sur la partie inférieure (présentes uniquement sur la page d'activation de l'installation) indiquent l'état des zones. Sur l'exemple, les zones 1 et 8 sont actives, alors que les zones 2 à 7 sont désactivées/exclues.

Quel type d'alarme s'est déclenché?

Dans le cas où en votre absence des alarmes se seraient déclenchées, à votre retour, une page semblable à celle de l'exemple fournit les informations suivantes: icône centrale qui correspond au type d'alarme déclenchée, indication de l'heure, de la date et de la zone de déclenchement.

Exemple alarme "intrusion"



Type d'alarme:

- : intrusion;
- : effraction;
- : anti-panique;
- : technique.

Indication de:

- heure
- date
- zone

Le signal d'alarme reste mémorisé jusqu'à l'activation suivante de l'installation.

Pour consulter la mémoire des alarmes toucher l'icône **i** sur la page principale.

Toucher l'icône pour effacer l'alarme.

2.1.8 Diffusion sonore

Il est possible de contrôler l'installation de diffusion sonore.

Toucher l'icône diffusion sonore .

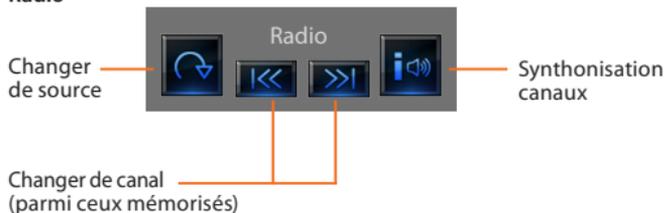
Le moniteur visualise sur la partie supérieure l'icône relative à la source musicale et sur la partie centrale il est possible de faire défiler les amplificateurs à contrôler.



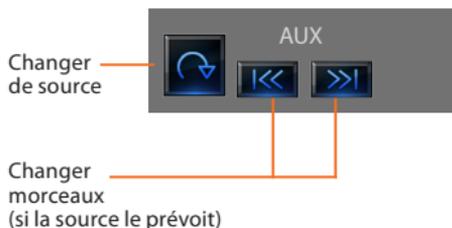
Source musicale

Il est possible de sélectionner le tuner radio ou une source externe (Aux), par exemple un lecteur de CD (contrôlé par l'intermédiaire du contrôle Stéréo ou connecté à travers l'entrée RCA).

Radio

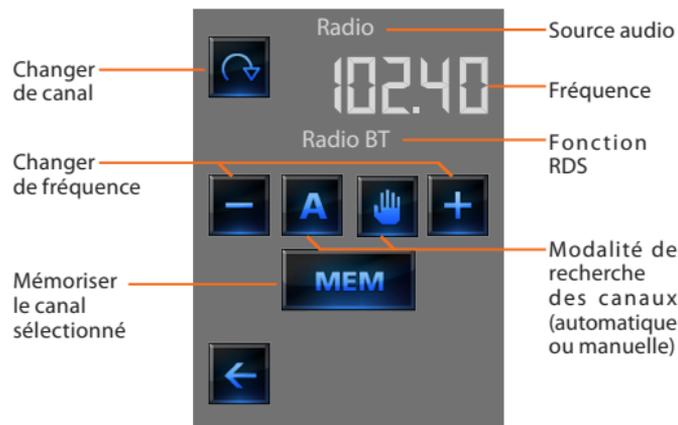


Source externe



Synthonisation radio

Le Touch Screen permet de synthoniser la radio du système de diffusion sonore et de mémoriser les statons préférées.



Amplificateur

Cette commande permet d'allumer, d'éteindre un amplificateur et d'en régler le volume par l'intermédiaire de - et +. Le niveau du volume est représenté graphiquement sur le moniteur.



Groupe d'amplificateurs

Il est possible de commander un groupe d'amplificateurs. Les amplificateurs du groupe peuvent être réglés à des niveaux de volume différents, aussi le réglage s'effectue en augmentant ou en diminuant le niveau de tous les amplificateurs à partir de leur réglage actuel.



Amplificateur de puissance

Cette commande permet d'allumer, d'éteindre et de gérer le nouvel amplificateur de puissance.



Icône ON/OFF pour allumer et éteindre l'amplificateur de puissance



Pour ouvrir le menu de gestion de l'amplificateur de puissance

Toucher l'icône  pour accéder au menu de gestion.

Ensuite, s'affiche la page suivante:



Égaliseur

Toucher l'icône  ou  pour choisir la courbe d'égalisation:



Réglage Aigus

Pour régler le niveau des aigus de -10 à +10, toucher l'icône  ou .



Réglage Graves

Pour régler le niveau des graves de -10 à +10, toucher l'icône  ou  :



Équilibrage

Pour régler l'équilibrage audio entre canal droit et gauche, toucher l'icône  ou  .



Loudness (LOUD)

L'activation de la modalité LOUD permet d'accroître les graves et les hautes fréquences aux faibles volumes d'écoute.

Toucher, l'icône  ou  pour activer ou désactiver la fonction LOUD.



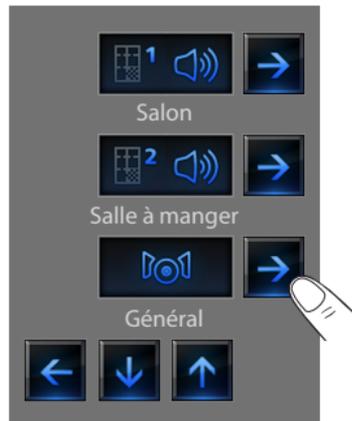
2.1.9 Diffusion sonore multicanal

Il est possible de contrôler entièrement l'installation de diffusion sonore multicanal.

Toucher l'icône diffusion sonore multicanal  .

Sur l'exemple, le moniteur visualise deux espaces configurés (salon et chambre) et l'ensemble de tous les amplificateurs (Général).

Toucher l'icône  pour accéder aux différents menus.



Exemple: sous-menu "Général"

Dans ce cas la source sélectionnée est la radio.



Sur la partie supérieure du sous-menu sont présentes les fonctions suivantes:

Changer de source

ON source



Exemple: sous-menu de l'Espace 1

Dans ce cas la source sélectionnée est le lecteur CD (Aux).



Accès au menu de réglage de la source sélectionnée



Exemple: sous-menu de la source "Radio"

Sur cette page, sont présents tous les contrôles de synthonisation de la radio (pour plus de détails voir page 35)



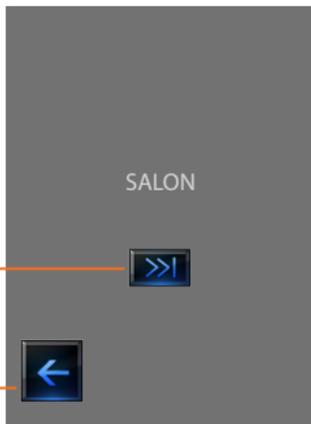
En touchant l'icône **MEM** du moniteur, s'affiche une nouvelle page qui permet de mémoriser 5 stations de radio.



Exemple: sous-menu de la source "CD"

Changer de morceau

Retour à la page précédente



2.1.10 Contenus Multimédia

Outre les sources normales de l'installation de diffusion sonore, il est possible, depuis le moniteur tactile, d'accéder à des contenus multimédia présents en réseau, tels que radio IP et Media Client.

Toucher l'icône diffusion sonore ou diffusion multicanal .

Sur l'exemple; le moniteur affiche la pièce configurée (salon).

Appuyer sur l'icône  pour accéder aux différents sous-menus.



Sélectionner la source multimédia parmi les sources disponibles.



Sur la partie supérieure du sous-menu sont présentes les fonctions suivantes:

Changer de source

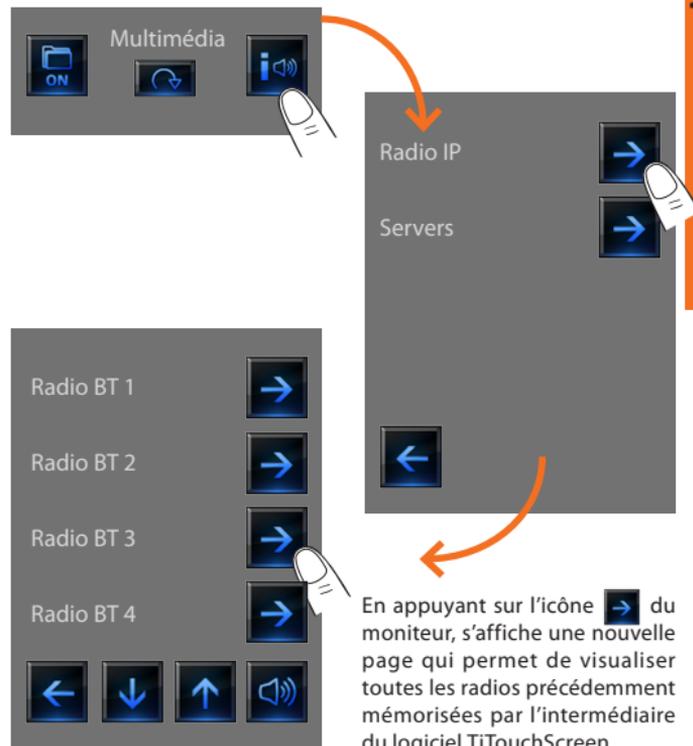
ON source



Accès au menu de réglage de la source sélectionnée

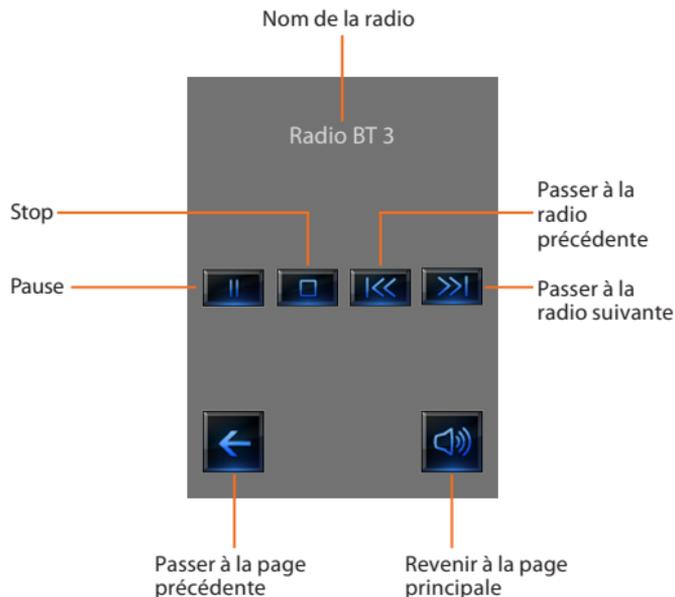
Sources multimédia: radio IP

Sur cette page sont visualisées deux options pour la gestion des contenus multimédia via réseau Ethernet.



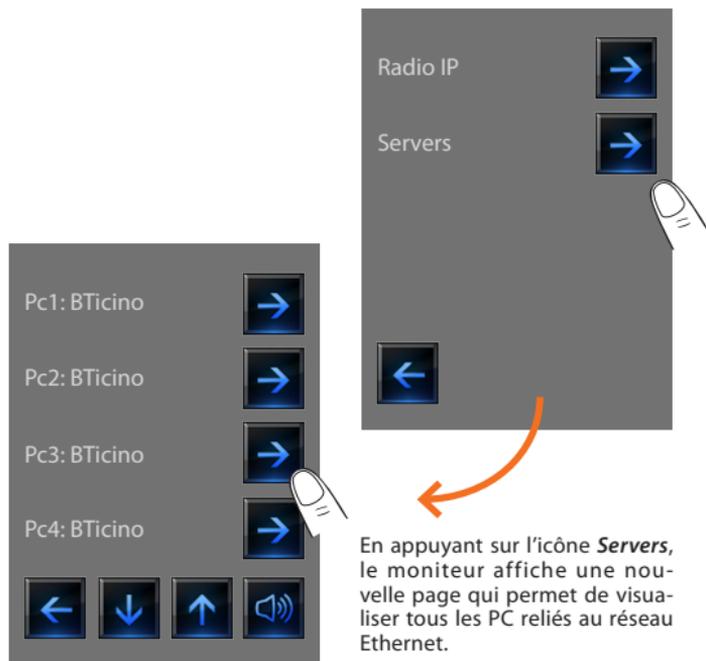
En appuyant sur l'icône  du moniteur, s'affiche une nouvelle page qui permet de visualiser toutes les radios précédemment mémorisées par l'intermédiaire du logiciel TiTouchScreen.

En appuyant sur l'icône  du moniteur, s'affiche une nouvelle page qui permet de contrôler les Radios IP par l'intermédiaire du player.



Sources multimédia: Media Client

À l'aide de la fonction Media Client, il est possible d'écouter de la musique (.mp3) depuis un PC connecté au réseau.





En sélectionnant un PC (par exemple *Pc3: Bticino*), le moniteur affiche une nouvelle page qui permet de visualiser les dossiers (*Images, Musique, Playlist et Vidéo*) présents sur le player prédéfini pour l'écoute de la musique.



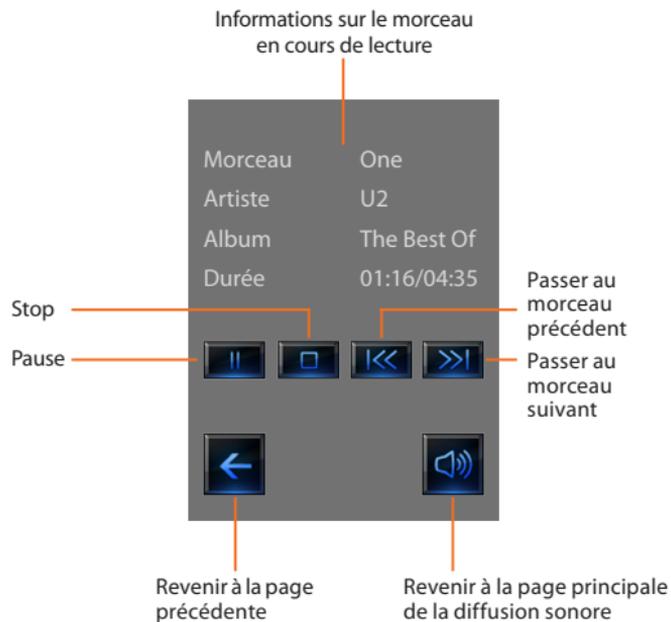
En sélectionnant un artiste (par exemple *U2*), s'affichent tous les albums correspondants. En sélectionnant un album (par exemple *The Best Of*), s'affichent tous les morceaux de l'album.



En sélectionnant le dossier *Musique* et ensuite un autre dossier (par exemple *Tous les artistes*), s'affichent tous les artistes présents dans le catalogue multimédia du player prédéfini.



Sélectionner le morceau que l'on souhaite écouter (par exemple *One*). Ensuite, s'affiche la page du player de contrôle qui affiche quelques informations relatives au morceau en cours de reproduction.



2.1.11 Vidéophonie

En fonction de l'installation et de la configuration effectuée, il est possible de commander pour chaque poste externe l'ouverture de la serrure et/ou l'allumage de la lumière des escalier.

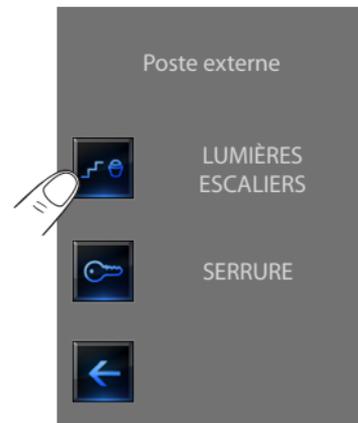
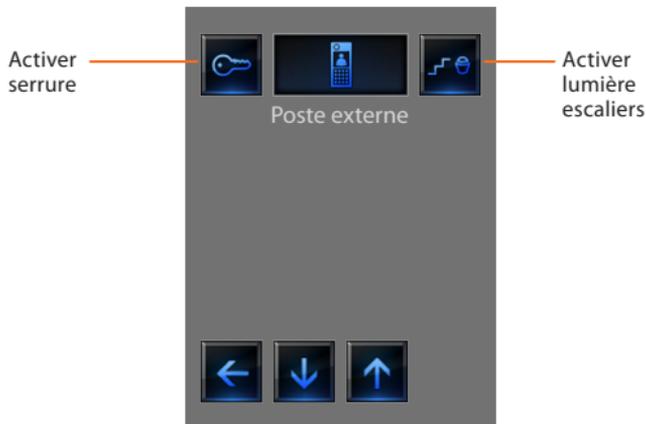
Toucher l'icône vidéophonie .

Le moniteur visualise la page principale de la vidéophonie:

Quand un appel arrive du poste externe, l'écran visualise la page suivante (si l'Écran tactile est câblé sur l'installation de vidéophonie).

Dans ce cas, pour le poste externe, sont présentes les commandes "Lumière escaliers" et "Serrure".

Toucher les icônes pour activer la commande d'allumage lumière escaliers et/ou ouverture serrure.



2.1.12 Gestion énergie

Cette fonction permet de contrôler l'état des charges d'énergie, de visualiser les consommations/productions d'énergie et d'effectuer une supervision de l'installation électrique, en intervenant sur les dispositifs de réarmement des protections de sécurité.

Toucher l'icône .



Cette fonction permet de visualiser et de commander les dispositifs Stop And Go (précédemment configurés) ainsi que de contrôler le fonctionnement des charges présentes sur l'installation My Home.



Permet d'assurer le monitoring des consommations et de la production d'énergie pour les valeurs suivantes : électricité, gaz, eau, chauffage/climatisation et eau chaude sanitaire.

Gestion charges (en présence d'une centrale de gestion charges)

La centrale Contrôle charges permet de contrôler la puissance utilisée pour prévenir les coupures du courant au niveau du compteur, en excluant les charges selon la priorité établie par l'installateur.



Gestion des charges (sans la centrale de gestion charges)

En l'absence sur l'installation, de la centrale de gestion charges et en cas d'utilisation d'actionneurs avancés, cette application permet de contrôler les consommations des charges (par exemple, four, lave-linge, micro-ondes, etc.).

Supervision de l'installation

Toucher l'icône supervision installation 

Le moniteur affiche la page qui montre les dispositifs STOP&GO présents (visibles en fonction de l'installation réalisée).



Pour chaque dispositif, l'état est affiché et en touchant l'icône  l'on accède aux détails des différents dispositifs STOP&GO et à la fonction Diagnostic charges.

À chaque type d'état, correspond une icône spécifique:



Fermé



Ouvert



Ouvert pour cause de court-circuit



Ouvert pour cause de surtension



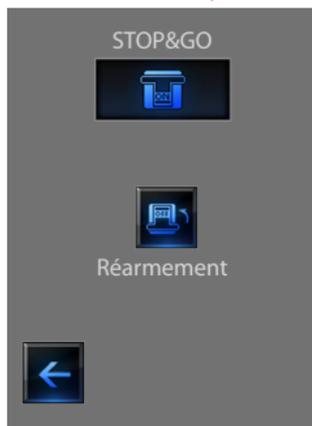
Ouvert pour cause d'anomalie à la terre



Ouvert pour cause de blocage

STOP&GO


En accédant à la page des détails du dispositif STOP&GO, s'affiche l'icône  qui permet d'activer ou de désactiver le réarmement automatique.


STOP&GO PLUS


En accédant à la page des détails du dispositif STOP&GO PLUS, il est possible de forcer le réarmement dans le cas où l'état du STOP&GO présenterait un problème.

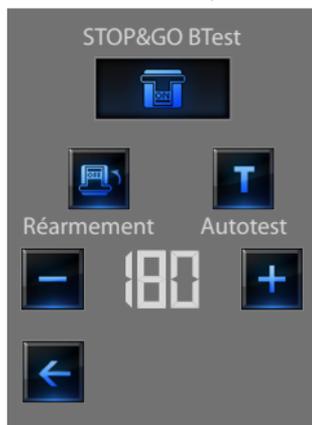
Il est en outre possible d'activer ou de désactiver le contrôle de l'installation en touchant l'icône . La programmation du temps qui doit s'écouler avant le réarmement s'effectue au moment de la configuration du STOP&GO.



STOP&GO BTest

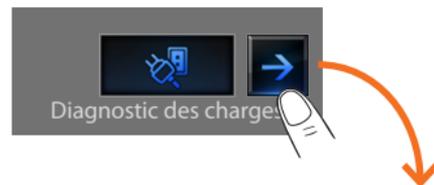


En accédant à la page des détails du dispositif STOP&GO BTest, il est possible d'activer ou de désactiver la fonction d'autotest en touchant l'icône **T**. Si la fonction est activée, à l'aide des icônes **-** et **+**, il est possible de régler la fréquence d'autotest (nombre de jours entre un test et le suivant).



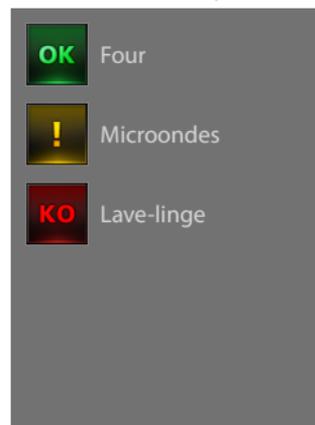
Diagnostic des charges

La fonction "Diagnostic charges" permet de contrôler le fonctionnement des charges à travers la mesure du courant différentiel absorbé par les charges.



En accédant à la page Diagnostic charges, il est possible de visualiser l'état des charges.

L'icône **OK** indique que la charge fonctionne correctement; L'icône **!** indique que la charge fonctionne correctement mais que le courant différentiel est proche de la limite admise; L'icône **KO** indique que le courant différentiel dépasse les limites admises, ce qui provoque l'intervention du dispositif de sécurité.



Visualisation Consommations/Production

Toucher l'icône Visualisation Consommations/Production .
Le moniteur affiche la page des consommations contrôlées.

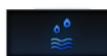


Toucher l'icône  ou  pour consulter la page de gestion énergie.
Sont prévues les fonctions de contrôle suivantes:



Électricité

Visualise l'énergie électrique consommée ou produite par l'installation.



Eau

En reliant le décompteur d'impulsions à un compteur d'eau doté de sortie à impulsions, il est possible de visualiser la consommation/production correspondante sur l'installation.



Gaz

En reliant le décompteur d'impulsions à un compteur à gaz doté de sortie à impulsions, il est possible de visualiser la consommation correspondante sur l'installation.



Eau chaude

En reliant le décompteur d'impulsions à un compteur spécifique pour l'eau chaude ou à la sortie à impulsions d'une centrale de comptabilisation de la chaleur, présente sur les modules de service des appartements (dans le cas d'un chauffage central), il est possible de visualiser la consommation sur l'installation.



Chauffage/Rafraîch.

En reliant le décompteur d'impulsions à un compteur doté de sortie à impulsions de chaleur, il est possible de visualiser les calories/frigoriques mesurées sur l'installation de chauffage/climatisation (en *kWh thermiques*).

Toucher l'icône  pour régler les valeurs des unités de mesure des contrôles de consommation/production (€/kW, etc.):



Dans le présent manuel, est décrit le seul contrôle **Énergie**, puisque le moniteur Touch Screen assure tous les contrôles énergétiques selon des modalités identiques.

Électricité

Toucher l'icône  pour afficher les informations de consommation ou de production d'énergie électrique:



Annotations:

- commutation entre jours/mois/12 derniers mois
- consulter jours/mois
- consommations totales
- consommation instantanée
- revenir à la page précédente
- indication graphique consommations totales
- indication graphique consommation instantanée
- changement unité de mesure

ÉLECTRICITÉ

30.09.09

0,450 kW/h

Cumulatif

0,050 kW/h

Actuel

Jours

La visualisation des informations journalières se subdivise comme suit:

Jour actuel



ÉLECTRICITÉ

30.09.09

0,450 kW/h

Cumulatif

0,050 kW/h

Actuel

Jours précédents



ÉLECTRICITÉ

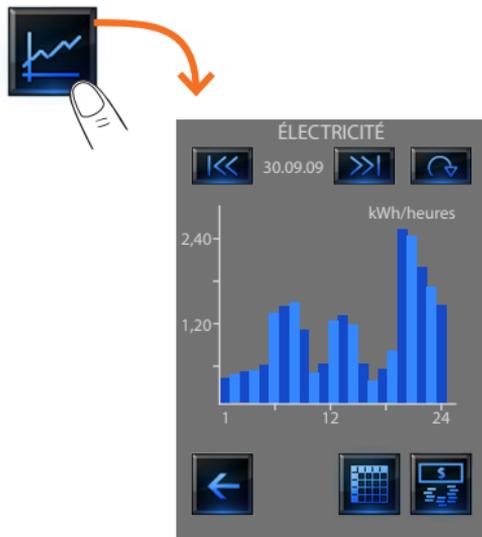
29.09.09

0,475 kW/h

Cumulatif

Informations graphiques

Toucher l'icône  pour afficher les informations graphiques de consommation.



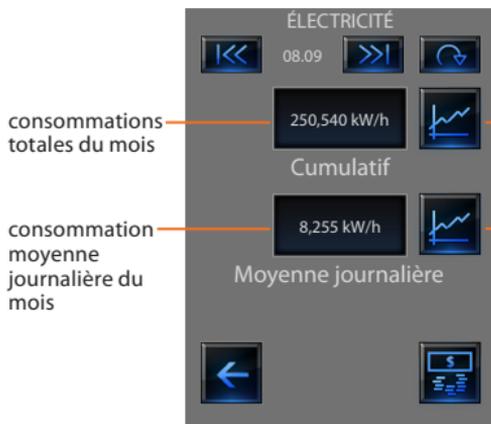
Toucher l'icône  pour afficher les informations de consommation sous forme de tableau.

30.09.09

Heures	kWh
1	0,425
2	0,350
3	0,200
4	0,180
5	0,150
6	0,200
7	0,400
8	0,435

Mois

Toucher l'icône  pour passer de la visualisation "jours" à la visualisation "mois":

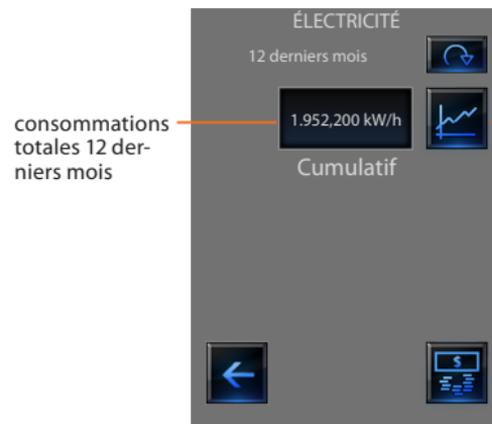


Indication graphique consommations journalières du mois

Indication graphique consommation moyenne horaire du mois

12 derniers mois

Toucher l'icône  pour passer de la visualisation "mois" à la visualisation "12 derniers mois":



Indication graphique consommations des 12 derniers mois

Gestion des charges (en présence d'une centrale de gestion charges)

Toucher l'application "Contrôle charges" .



La charge est active



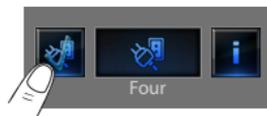
La charge a été désactivée

Pour afficher les consommations instantanées et les compteurs*

Pour régler les valeurs des unités de mesure des contrôles de consommation/production (€/kW, etc.)

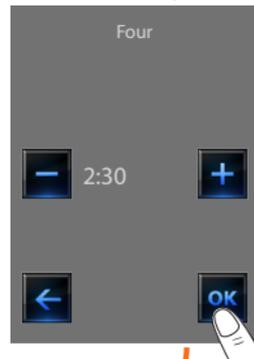
Dans le cas où la centrale détecterait une surcharge sur l'installation, la charge qui présente la priorité la plus basse est désactivée (niveau de priorité précédemment programmé à l'aide du logiciel TITouchScreen) et l'icône  est affichée. Toucher cette icône pour forcer la réactivation de la charge (la durée de l'activation est réglée par défaut sur 4 heures).

* Disponible uniquement pour les actionneurs avancés



En accédant à la page détaillée de la charge et en touchant l'icône  ou l'icône  il est possible d'abaisser ou d'augmenter le temps de forçage (2 heures et 30 minutes par défaut).

En touchant l'icône  l'on revient à la page principale sur laquelle l'icône  indique que la charge a été forcée correctement.



La charge est forcée et active.



Si la centrale détecte que la limite de charge est dépassée, la charge en question est désactivée.

La charge est forcée et désactivée.

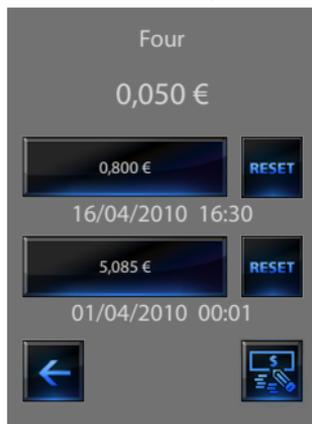


Gestion des charges (sans la centrale de gestion charges)

Toucher l'application "Contrôle charges" .



En accédant à la page des informations de la charge, il est possible de visualiser la consommation instantanée et en touchant les icônes  il est possible de remettre à zéro les compteurs de consommation. Toucher l'icône  pour commuter la visualisation de W à € et vice-versa.



Personnalisation

3.1 Réglages

58



3.1 Réglages

Il est possible de personnaliser certaines fonctions du Touch Screen en accédant à cette page.

Toucher l'icône .

Le moniteur visualise la page de réglage.



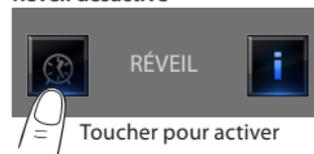
3.1.1 Réveil

Toucher l'icône pour activer ou désactiver le réveil.

Réveil activé



Réveil désactivé



Pour programmer l'heure d'activation du réveil, touchez l'icône . Est ensuite visualisée la page suivante:



Utiliser les flèches pour programmer l'heure, chaque pression permet d'augmenter ou d'abaisser la valeur d'une unité, en maintenant l'icône enfoncée à l'aide du doigt l'augmentation ou la diminution intervient rapidement.

Toucher l'icône  pour accéder à la page de sélection de la fréquence d'activation du réveil.



Toucher l'icône  correspondante pour répéter le réveil **Une fois, Lundi, Mardi, Mercredi, Jeudi, Vendredi, Samedi, Dimanche**. Dans le cas où la diffusion sonore serait configurée, en bas à droite est présente l'icône  qui permet d'accéder à la page de configuration de la diffusion sonore pour le réveil; en présence d'une diffusion sonore multicanal, il est nécessaire de sélectionner l'espace.



Il est possible d'établir les conditions de la diffusion sonore à l'activation du réveil (source, amplificateurs et volume).



 Il est recommandé de ne pas utiliser une source multimédia pour le réveil.

A l'activation du réveil, le volume augmente jusqu'au volume programmé.

En touchant le moniteur alors que le réveil est activé, le volume des amplificateurs est maintenu sur la valeur actuelle (l'augmentation de volume est interrompue).

En l'absence de toute pression sur le moniteur, au bout de deux minutes, les amplificateurs s'éteignent.

3.1.2 Bip

Il est possible d'activer le signal sonore émis quand les zones sont touchées.



3.1.3 Horloge

Pour accéder aux pages de programmation de l'horloge toucher l'icône .



Est ensuite visualisée la page suivante:



Utiliser les flèches pour programmer heure, minutes et secondes, chaque pression permet d'augmenter ou d'abaisser la valeur d'une unité, en maintenant l'icône enfoncée à l'aide du doigt l'augmentation ou la diminution intervient rapidement.

Touches l'icône  pour accéder à la page de programmation de la date.



Si le Bip est sur OFF, le dispositif n'émet d'aucun signal sonore.

L'heure programmée s'affiche sur la page d'accueil et/ou la page par défaut, si prévue en phase de programmation.



Utiliser les flèches pour programmer jour, mois et année, chaque pression permet d'augmenter ou d'abaisser la valeur d'une unité, en maintenant l'icône enfoncée à l'aide du doigt l'augmentation ou la diminution intervient rapidement.

Confirmer en appuyant sur .

La date programmée s'affiche sur la page d'accueil et/ou la page par défaut, si prévue en phase de programmation.

3.1.4 Moniteur

Pour accéder à la page de contrôle du moniteur, toucher l'icône . Ensuite, s'affiche la page suivante:



Nettoyage moniteur

Toucher l'icône . Le moniteur est désactivé pendant une durée configurable à l'aide du logiciel. Le moniteur affiche la page suivante:



Temps restant pour le nettoyage du moniteur

Nettoyer uniquement à l'aide d'un chiffon souple.
Ne pas utiliser de solvants, de matériaux abrasifs ni de produits corrosifs.



Calibrage

Pour accéder à la page qui permet de régler la précision du touche sur le moniteur, toucher l'icône .

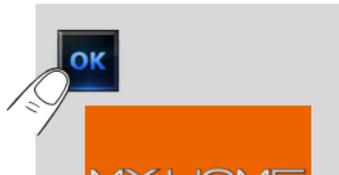


Est ensuite visualisée la page suivante:



Toucher la croix affichée sur le moniteur: dans toutes les positions (5).

S'affiche ensuite deux fois l'icône  aux extrémités du moniteur.

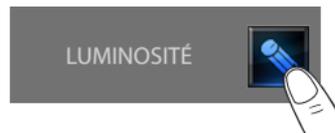


Confirmer en touchant les icônes. Le calibrage s'effectue automatiquement.

 En dépit des contrôles de pression, cette procédure est très délicate. Dans le cas où elle serait mal effectuée, il est possible que le dispositif exclut des zones de pression et qu'il se bloque. Dans ce cas, il est nécessaire de faire intervenir l'installateur.

Luminosité

Pour régler la luminosité à obtenir durant la modalité Économiseur d'écran, toucher l'icône .



Le moniteur affiche ensuite la page de sélection du niveau de luminosité.

-  Off.
-  Luminosité faible.
-  Luminosité normale.
-  Luminosité élevée.

Toucher l'icône  correspondante pour choisir le niveau de luminosité.

Il est possible d'annuler la sélection en touchant l'icône  ou bien de confirmer en touchant l'icône .

Économiseur d'écran

Il est possible d'activer la fonction Économiseur d'écran en touchant l'icône  de la page Réglages:



Ensuite, s'affiche la page suivante:

-  **Aucun économiseur d'écran:** l'écran s'éteint en fonction du niveau de luminosité programmé.
-  **Ligne:** une ligne de couleur grise défile de haut en bas.
-  **Bulles:** des bulles de couleur apparaissent sur l'écran.
-  **Heure:** un bandeau de couleur grise marqué de l'heure actuelle défile de haut en bas.
-  **Texte:** un bandeau de couleur grise, marqué d'un texte au choix (configurable à l'aide du logiciel TiTouchScreen) défile de haut en bas.

Toucher l'icône  correspondante pour choisir l'économiseur d'écran.

Il est possible d'annuler la sélection en touchant l'icône  ou bien de confirmer en touchant l'icône .

Effets de transition

Pour choisir les effets de transition d'une page à l'autre à appliquer, toucher l'icône .



La page suivante s'affiche:

-  **Aucun:** le passage d'une page à l'autre est direct, sans aucun type d'effet.
-  **Fondu enchaîné:** le passage d'une page à l'autre s'effectue par un effet lent d'effacement/apparition de la page.
-  **Mosaïque:** le passage d'une page à l'autre est souligné par une série de tesselles rectangulaires qui composent la nouvelle page.
-  **Zoom:** la page chargée s'affiche à travers un effet de zoom.

Toucher l'icône  correspondante pour choisir l'effet voulu.

Il est possible d'annuler la sélection en touchant l'icône  ou bien de confirmer en touchant l'icône .

Réseau

Toucher l'icône  pour afficher la page de réglage de la carte de réseau du moniteur Touch Screen:



Ensuite, s'affiche la page suivante:



Toucher l'icône  pour activer ou désactiver la carte de réseau.

Pour revenir à la page précédente, toucher l'icône .

3.1.5 Mot de passe

Si l'utilisation du Touch Screen est protégée par un mot de passe, en cas de pression sur le moniteur, s'affiche la page suivante.



Utiliser les touches numériques pour rentrer le mot de passe (par défaut 12345).

À l'aide de **C**, il est possible d'effacer.

Confirmer avec **OK**.

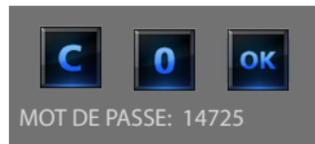
Si le mot de passe est correct, s'affiche la page d'accueil.

Modification du mot de passe
A tout moment il est possible de modifier le mot de passe existant. Le nouveau mot de passe doit être constitué de 5 chiffres. Toucher l'icône.



Sur le moniteur s'affiche la page permettant de rentrer le mot de passe (voir page précédente):

Rentrer le mot de passe existant;
Confirmer en appuyant sur **OK**.



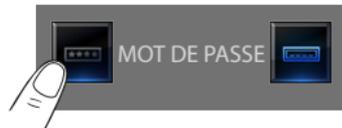
Si le mot de passe est correct, il est possible de rentrer le nouveau mot de passe (il est affiché sur le moniteur).

! Veiller à bien mémoriser le nouveau mot de passe avant d'appuyer sur OK puisqu'une fois la protection activée, le mot de passe est indispensable pour pouvoir utiliser le Touch Screen.

Activation protection

Pour mettre le Touch Screen à l'abri des interventions indésirables, il est possible d'activer la protection. L'accès est ensuite possible uniquement pour qui connaît le mot de passe.

Desactiver



Activer



3.1.6 Version

Pour accéder à la page qui permet de visualiser les informations du Touch Screen, toucher l'icône .



Au bout de 10 secondes, le Touch Screen affiche à nouveau automatiquement la page des réglages (Setup).

Mot de passe oublié

Pour résoudre ce problème, couper et rétablir l'alimentation du Touch Screen. Après allumage du moniteur, il est possible d'utiliser les fonctions avant que le blocage n'intervienne; accéder au menu de personnalisation et désactiver le blocage ou modifier le mot de passe.

Absence de réponse aux pressions

Dans ce cas, pour résoudre le problème couper et rétablir l'alimentation du Touch Screen. Faire pression et répéter le calibrage.



Attention: l'utilisation de dispositifs radio ne garantit pas la bonne indication de l'état par le Touch Screen.

Information sur les licences des logiciels

Le dispositif objet de la présente notice contient le Service_Pack_BTicino, disponible en partie grâce à la licence GNU GPL version 2:

<http://www.gnu.org/licenses/old-licenses/gpl-2.0.html>

et en partie grâce à la licence GNU LGPL version 2.1:

<http://www.gnu.org/licenses/old-licenses/lgpl-2.1.html>

BTicino SpA offre la possibilité d'envoyer ou de rendre disponible sur demande, à un coût non supérieur à celui de la distribution physique de la source, une copie entièrement lisible du code de ressources correspondant du Service_Pack_BTicino.

À cet effet, il est nécessaire d'envoyer un message e-mail en anglais à l'adresse suivante:

admin-myopen@myopen-bticino.it

en indiquant le code article du dispositif et la semaine de production.

Cette possibilité est valable pour une période de trois ans à compter de la date d'achat du dispositif.



BTicino SpA

Via Messina, 38

20154 Milano - Italy

www.bticino.com

BTicino SpA se réserve le droit de modifier à tout moment le contenu de cet imprimé et de communiquer, sous n'importe quelle forme et modalité, les changements apportés.